

Pflegehinweis für Gartenmöbel aus Aluminiumguss

Ihre Gartenmöbel wurden aus Aluminiumguss produziert, das pulverbeschichtet wurde. Gartenmöbel unterliegen der Wetterbeeinflussung, d.h. sie sind großen Temperaturschwankungen, Nässe und intensiver Sonneneinstrahlung ausgesetzt. Damit Sie länger Freude an Ihren Gartenmöbeln haben, sollten Sie die nachfolgenden Punkte beachten:

- Die Möbel sind aus Aluminiumguss hergestellt. Jeder Gussvorgang ist trotz gleicher Gussform individuell. Bei der Montage der Möbel können sich daher kleine Abweichungen insbesondere bei den Beinen ergeben. Unebenheiten lassen sich mit den Stellschrauben ausgleichen und passen sich zudem bei Gebrauch an.
- Sie können die Lebensdauer der Möbel verlängern, wenn Sie die Möbel bei Regen unterstellen oder mit einer Haube abdecken. Bei kurzen Regengüssen sollten die Möbel angekippt und Nässe nach dem Regen abgewischt werden. Bei längerer Abdeckung muss für genügend Luftzirkulation gesorgt werden.
- Reinigung mit weicher Bürste und Seifenlauge.
- Kontakt mit Blütenstaub und anderen gerbenden natürlichen Substanzen vermeiden.
- Die Schrauben sind aus Stahl, um eine höhere Festigkeit zu erzielen. Nicht versuchen diese zu festzuziehen. Rostbildung mit Hilfe von Rostumwandler und Farbabtupfung behandeln.
- Das Gestell ist pulverbeschichtet. Durch Gebrauch und Transport entstehen Schäden am Lack, die man bei Zeiten durch Farbabtupfung reparieren sollte damit eine weitere Korrosion vermieden wird.
- Vor zu langer Sonneneinstrahlung bei Nichtgebrauch schützen, da sonst Farbausbleichung möglich ist.
- Im Winter trocken und kühl, aber frostfrei einlagern. Diese Möbel sind nicht winterfest.
- Sessel, Bänke und Liegen bitte nur als Sitz-/Liegemöglichkeit verwenden. Sie sind nicht als Leiterersatz, Unterstellbock oder Turngerät für Kinder geeignet.
- Sessel und Liegen sind maximal mit 100kg, 2er Bänke mit 160kg und 3er Bänke mit 240kg flächig belastbar.
- Tische bitte nur zum Abstellen von haushaltsüblichen Mengen an Geschirr, Speisen und Getränken verwenden. Sie sind nicht als Leiterersatz, Unterstellbock oder Turngerät für Kinder geeignet.

Bei Nichtbeachtung kommt es zu einer erheblich verkürzten Lebensdauer.

Desweiteren bitten wir um Beachtung, dass diese Möbel nur für den privaten Gebrauch vorgesehen sind.

Grundsätzlich gilt: Da Gartenmöbel Wind und Wetter ausgesetzt sind, muß man diesen mit einer gewissen Toleranz begegnen.

Care instructions for garden furniture made from cast aluminium

Your garden furniture was made from cast aluminium that has been powder coated. Garden furniture is subject to environmental influences, i.e. it is exposed to great fluctuations in temperature, moisture, and intensive sunlight. You should observe the following instructions so you can enjoy your garden furniture for longer:

- The furniture is made from cast aluminium. Despite using the same mould, each casting process is individual. When assembling the furniture, small deviations can thus occur, especially in the legs. Unevenness can be levelled out with the adjusting screws and also adapts during use.
- You can extend the service life of the furniture if you bring it indoors or cover it when it rains. In the event of brief rain showers, the furniture should be tipped up and the moisture wiped off after the rain. Sufficient air circulation must be ensured during prolonged covering.
- Clean with a soft brush and soap suds.
- Avoid contact with pollen and other natural tanning substances.
- The screws are made from steel to produce a higher durability. Do not attempt to overtighten these. Treat rust formation with the aid of a rust converter and a dab of paint.
- The frame is powder coated. Usage and transportation causes damage to the paintwork, which should be repaired in good time with a dab of paint to prevent further corrosion.
- Protect against excessive sunlight when not in use, as otherwise colour fading may occur.
- In winter, store in a cool, dry place away from frost. This furniture is not winterproof.
- Please only use chairs, benches and loungers for sitting or lying on. They are not suitable for use as a substitute ladder, chassis stand or gymnastic apparatus for children.
- Chairs and loungers are capable of carrying a maximum surface load of 100kg, two-seater benches 160kg, and three-seater benches 240kg.
- Please only use tables to hold standard domestic quantities of crockery, meals and drinks. They are not suitable for use as a substitute ladder, chassis stand or gymnastic apparatus for children.

If these points are not observed, the service life will be shortened considerably.

We also ask that you note that this furniture is only intended for private use.

As a general rule: As garden furniture is exposed to wind and the weather, you need to treat it with a certain tolerance.

MERXX Handels GmbH
An der Trave 19
23923 Selmsdorf
www.merxx.de

Conseils d'entretien des meubles de jardin en fonte d'aluminium

Vos meubles de jardin ont été fabriqués à partir de fonte d'aluminium peinte à poudre. Les meubles de jardin subissent les intempéries, c'est-à-dire qu'ils sont exposés à de fortes variations de température, à l'humidité et à l'ensoleillement intensif. Pour profiter longtemps de vos meubles de jardin, faites attention aux points suivants :

- Ces meubles sont en fonte d'aluminium. Chaque coulée est unique même si on utilise le même moule. Il peut donc y avoir de petits écarts au montage des meubles, en particulier au niveau des pieds. Les irrégularités se corrigent à l'aide des vis de réglage et à l'usage.
- Vous pouvez prolonger la durée de vie de vos meubles en les rentrant quand il pleut ou en les protégeant avec une housse. S'il s'agit de brèves averses, inclinez les meubles et essuyez l'humidité après la pluie. Si le meuble doit rester longtemps couvert, veiller à ce que l'air circule suffisamment.
- Nettoyage avec une brosse souple et de l'eau savonneuse.
- Eviter le contact avec le pollen et les autres substances naturelles colorantes.
- Les vis sont en acier pour plus de solidité. Ne pas tenter de les bloquer. Traiter la rouille avec de l'antirouille en unifiant la couleur.
- Le piètement est peint à la poudre. A l'usage et pendant le transport, le vernis subit des détériorations qu'il faut réparer de temps en temps en retouchant la couleur pour éviter plus de corrosion.
- Protégez les meubles s'ils doivent rester longtemps au soleil sans que vous les utilisiez, sinon la couleur pourrait éventuellement passer.
- Les ranger dans un endroit sec et frais mais hors gel pendant l'hiver. Ces meubles ne sont pas conçus pour résister à des conditions hivernales.
- N'utilisez les fauteuils, bancs et chaises longues que pour vous y asseoir ou vous y allonger. Ils ne sont pas destinés à remplacer une échelle ni à servir de chevalet ou d'agrès pour les enfants.
- Les fauteuils et chaises longues peuvent supporter une charge maximale de 100 kg, les bans à 2 places de 160 kg et les bancs à 3 places de 240 kg.
- N'utiliser les tables que pour y poser le nombre normal à la maison de couverts, plats et boissons. Ils ne sont pas destinés à remplacer une échelle ni à servir de chevalet ou d'agrès pour les enfants.

Si vous ne respectez pas ces points, vos meubles dureront nettement moins longtemps.

Veillez également noter que ces meubles ne sont destinés à être utilisés que par des particuliers.

La règle générale est la suivante : comme les meubles de jardin sont exposés au vent et aux intempéries, vous devrez faire preuve d'une certaine tolérance.

Istruzioni per la cura di mobili da giardino in alluminio pressofuso

I vostri mobili da giardino sono prodotti in alluminio pressofuso verniciato a polveri.

I mobili da giardino sono soggetti agli influssi delle intemperie, vale a dire che sono esposti a forti oscillazioni di temperatura, all'umidità e ai raggi solari intensi. Per apprezzare a lungo i vostri mobili da giardino, dovrete osservare i seguenti punti:

- I mobili sono realizzati in alluminio pressofuso. Ogni processo di colata è personalizzato nonostante lo stampo sia uguale. Nel montaggio dei mobili si possono riscontrare quindi piccoli scostamenti, in particolare nelle gambe. Le eventuali irregolarità si possono compensare con le viti di registro e si riducono con l'impiego.
- Per assicurare un lungo ciclo di vita dei mobili, metterli al riparo o coprirli con un telo impermeabile in caso di pioggia. In caso di brevi acquazzoni, inclinare i mobili e rimuovere l'umidità al termine della pioggia. In caso di copertura prolungata garantire un sufficiente ricircolo d'aria.
- Pulire con una spazzola morbida e acqua saponata.
- Evitare il contatto con il polline e altre sostanze naturali concianti.
- Le viti sono in acciaio onde ottenere una maggiore resistenza. Evitare di stringerle troppo. Trattare le superfici ossidate con un convertitore di ruggine e tamponature di colore.
- Il telaio è verniciato a polveri. La vernice viene danneggiata con l'impiego e il trasporto. Riparare in tempo questi danni mediante tamponamenti di colore onde evitare un'ulteriore corrosione.
- In caso di inutilizzo proteggerli dall'esposizione prolungata ai raggi solari, altrimenti i colori possono sbiadirsi.
- Nel periodo invernale conservarli in un luogo asciutto, fresco e non soggetto al gelo. Questi mobili non sono resistenti all'inverno.
- Utilizzare le poltrone, le panche e le sdraio solo per sedersi e sdraiarsi. Non sono adatti per usarli come scale, cavalletti o attrezzi ginnici per bambini.
- Le poltrone e le sdraio hanno una portata max. di 100 kg, le panche a 2 posti max. 160 kg e le panche a 3 posti max. 240 kg.
- Utilizzare i tavoli solo per appoggiarvi quantità per uso domestico di stoviglie, alimenti e bevande. Non sono adatti per usarli come scale, cavalletti o attrezzi ginnici per bambini.

In caso di mancata osservanza, si riduce decisamente la durata utile.

Inoltre si ricorda che questi mobili sono previsti solo per uso privato.

Principio generale: poiché i mobili da giardino sono esposti a vento e intemperie, occorre considerarli con una certa tolleranza.

Onderhoudsaanwijzingen voor gietaluminium tuinmeubilair

Uw tuinmeubelen zijn gemaakt van gemoffeld gietaluminium.

Ze staan bloot aan weersinvloeden, d.w.z. grote temperatuurschommelingen, regen en intensief zonlicht. Neem daarom de volgende aanwijzingen in acht om langer plezier van uw tuinmeubilair te hebben:

- Deze meubelen zijn van gietaluminium vervaardigd. Elk gietingsproces is uniek, ondanks dezelfde gietvorm. Bij de montage kunnen zich daardoor kleine afwijkingen voordoen, met name wat de poten betreft. Kleine oneffenheden kunnen met stelschroeven worden gecorrigeerd en worden bovendien door gebruik gereduceerd.
- U kunt de levensduur van de meubels verlengen door ze, wanneer het regent, binnen of onder een afdak te zetten of ze met een afdekhoes af te dekken. Bij korte regenbuien moeten de tuinmeubelen schuin worden gezet en na de regen moet het water eraf worden geveegd. Bij langdurige afdekking dient u voor voldoende luchtcirculatie te zorgen.
- Schoonmaken met zachte borstel en zeepsop.
- Voorkom aanraking met stuifmeel en andere tanende, natuurlijke stoffen.
- De schroeven zijn van staal voor een hogere bevestigingssterkte. Probeer deze niet te vast te draaien. Behandel roestvorming met behulp van een roeststabilisator en een kleurbehandelingsmiddel.
- Het meubilair heeft een gemoffeld geraamte. Door gebruik en transport kan er schade aan de lak ontstaan. Deze dient af en toe met behulp van roeststabilisator en kleurbehandelingsmiddel te worden hersteld, zodat er geen verdere achteruitgang optreedt.
- Bescherm het bij niet-gebruik tegen langdurige blootstelling aan zonlicht om verbleking van de kleuren te voorkomen.
- In de winter droog en koel, maar vorstvrij opslaan. Dit tuinmeubilair is niet wintervast.
- Gebruik stoelen, banken en ligstoelen alleen om op te zitten of te liggen. Ze zijn niet geschikt als vervanging van een ladder, een steunbok of een klimtoestel voor kinderen.
- Stoelen en ligstoelen mogen maximaal met 100 kg, tweezitsbanken met 160 kg en driezitsbanken met 240 kg met een goede gewichtsverdeling worden belast.
- Gebruik tafels alleen voor het neerzetten van gangbare, huishoudelijke hoeveelheden servies, gerechten en dranken. Ze zijn niet geschikt als vervanging van een ladder, een steunbok of een klimtoestel voor kinderen.

Niet-naleving hiervan leidt tot een aanzienlijk kortere levensduur.

Voorts willen wij u erop wijzen dat deze tuinmeubelen alleen voor privé-gebruik zijn bedoeld.

Als basisprincipe geldt het volgende: Omdat de tuinmeubelen aan weer en wind blootstaan, is een zekere achteruitgang niet te voorkomen.